CZ

CFox

EN

CIB ovladač

C-WS-0200R-Obzor

CIB button

Základní dokumentace

TXN 133 63

Basic documentation

1 Popis a parametry — Description and parameters

C-WS-0200R-Obzor je ovladač s krátkocestným ovládáním s LED signalizací na CIB sběrnici, k němuž můžou být připojena 2 externí čidla teploty.

C-WS-0200R-Obzor - the controller with the minigap control and LED indication on the CIB bus, which can be connected to 2 external temperature sensors.

1.1 Základní parametry — Basic parameters

Norma výrobku	ČSN EN 60730-1 ed2:2001	Product standard
Třída ochrany elektrického předmětu – ČSN EN 61140:2003 (idt IEC 61140:2001)	II	Protection class of electrical object ČSN EN 61140:2003 (idt IEC 61140:2001)
Připojení	samostatné vodiče 0,5 mm^2 separated wires 0,5 mm^2	Connection
Typ zařízení	ovládací prvek na zeď actuating element on the wall	Type of equipment
Napájecí napětí	24 V DC (ze sběrnice CIB / from CIB bus)	Power supply
Interní jištění	Ne / No	Internal protection
Typický příkon	0,3 W	Typical power input
Maximální příkon	0,4 W	Max. power input
Krytí - ČSN EN 60529:1993 (idt IEC 529:1989)	IP20B	Coverage - ČSN EN 60529:1993 (idt IEC 529:1989)
Hmotnost	79 g	Weight
Rozměry	86 × 86 × 38 mm	Dimensions

1.2 Provozní parametry — Operational conditions

Prostory – ČSN 33 2000-1 ed.2 (mod IEC 364-1:2005)	Normální / Normal	Class of ambient influence - ČSN 33 2000-1 ed.2 (mod IEC 364-1:2005)
Rozsah provozních teplot	-10 °C .. +55 °C	Operating temperature range
Povolená teplota při přepravě	–25 °C .. +70 °C	Permissible temperatures during transport
Relativní vlhkost vzduchu	10 % .. 95 % bez kondenzace / without condensation	Relative humidity
Atmosférický tlak	min. 70 kPa (< 3000 m.n.m., over sea level)	Atmospheric pressure
Stupeň znečistění – ČSN EN 60664-1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)	1	Degree of pollution – ČSN EN 60664-1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)
Přepěťová kategorie instalace – ČSN EN 60664-1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)	2	Overvoltage category of installation - ČSN EN 60664-1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)
Pracovní poloha	svislá na instalační krabici vertical onto the mounting box	Working position
Druh provozu	trvalý / continuous	Type of operation

1.3 Elektromagnetická kompatibilita — Electromagnetic compatibility

Emise – ČSN EN 55022 ed2:2007 (mod CISPR22:2005)	Třída B / Class B	Emissions - ČSN EN 55022 ed2:2007 (mod CISPR22:2005)

1.4 Odolnost — Immunity

Elektromagnetická odolnost		ČSN EN 6730-1 ed.2:2001	EM Immunity	
Odolnost vůči vibracím (sinusovým)			Sinusoidal vibration resistance	
	amplituda	10 Hz až / to 57 Hz 0,075 mm	amplitude	
	zrychlení	57 Hz až / to 150 Hz 1 G	acceleration	

1.5 Elektrické parametry — Electrical parameters

Napájení	ze sběrnice CIB / from CIB bus	Power supply
Tolerance napájení	24 / 27 VDC ± 10%	Power supply range
Počet tlačítkových spínačů	2	Number of switching buttons
Počet externích vstupů	2	Number of external inputs
Rozsahy externích čidel	beznapěťový kontakt / passive contact Pt1000 : -90°C - 320°C Ni1000 : -60°C - 200°C NTC 12k : -40°C - 125°C KTY81-121 : -55°C - 125°C 0 - 100kΩ 0 - 2V	Range of external sensors
Přesnost měření	± 1°C	Measurement accuracy
Počet indikačních LED	1 green LED	Number of indication LEDs

2 Montáž — Mounting

Modul čidla se montuje do svislé polohy na standardní instalační krabici s roztečí upevňovacích šroubů 60 mm.

Postup:
1. připojit vodiče k další elektroinstalaci
2. přišroubovat modul spínače na instalační krabici (pozor na polohu)
3. zacvaknout rámeček
4. Nasunout a zacvaknout hmatník

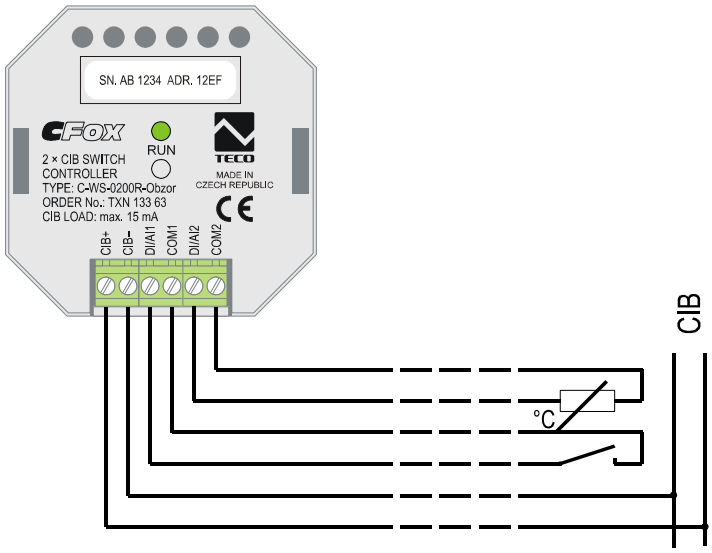
Sensor module is mounted vertically on a standard wall box mounting screws with a pitch of 60 mm

Installation procedure:
1. connect wires to the module
2. screw up module's body to the installation box (pay attention to the correct position)
3. snap the frame onto the module's body
4. slide and snap the handle

3 Připojení — Connection

Ovladač s krátkocestným ovládáním s možností připojení externích čidel je realizován jako standardní jednotka na dvouvodičovou sběrnici CIB, která zabezpečuje komunikaci a napájení celého čidla. Sběrnice CIB může mít libovolnou topologii a větvení až do vzdálenosti 500 m a až 32 jednotek na jedné větvi CIB. Masterem sběrnice CIB je základní jednotka FOXTROT nebo externí modul, například CF-1141.
Další informace jsou v příručce "Periferní moduly na sběrnici CIB" TXV 004 13.

Controller with the minigap control with terminals for external sensors is implemented as a standard two-wire unit of CIB bus, which provides communication and power to the sensors.
The CIB bus can be routed with free topology, branch up to 500 meters and connect up to 32 units. The master of this bus can be the basic FOXTROT module or external CIB master – for example CF-1141.
For more information look into the manual "Peripheral modules of the CIB bus" TXV 004 13.



4 Obsluha — Operation

4.1 Uvedení do provozu — Putting in operation

SW konfigurace, obsluha a diagnostika modulu C-WS-0200R-Obzor se provádí z programovacího prostředí MOSAIC nebo FoxTool. Modul je po připojení napájecího napětí sběrnice CIB připraven k činnosti. HW adresa příslušného modulu je uvedena na typovém štítku na krytu modulu.

With a programming environment MOSAIC or FoxTool you can configure, control or diagnose the module C-WS-0200R-Obzor. The module is after power on ready for use.
HW address of the module is listed on the label on the cover of the module.

5 Diagnostika — Diagnostics

Základní diagnostika se provádí vnitřně a výsledek je dostupný v příslušných registrech prostředí Mosaic.

The basic diagnosis is done internally and the result is available in the relevant registers of the Mosaic programming environment.

6 Údržba — Maintenance

Při dodržení všeobecných podmínek pro instalaci nevyžaduje modul žádnou údržbu. Úkony, při kterých je třeba provést montáž nebo demontáž modulu, se provádějí vždy při vypnuté sběrnici CIB.

Protože modul obsahuje polovodičové součástky, je nutné při manipulaci se sejmutým krytem dodržovat zásady pro práci se součástkami citlivými na elektrostatický náboj. Není dovoleno se přímo dotýkat plošných spojů bez ochranných opatření.

When the general installation instructions are met, the module does not require any other maintenance. Should dismantling of some part of the module be necessary, supply voltage on CIB bus must always be turned OFF.

Since the module contains sensitive semiconductor components, it is necessary to follow the principles for working with components sensitive to electrostatic charges when handling the module without cover. It is strictly prohibited to touch internal components directly without protective measures!!!

7 Záruka

Záruční a reklamační podmínky se řídí *Obchodními podmínkami Teco a.s*.
Upozornění:
Před zapnutím systému musí být splněny všechny podmínky této dokumentace. Systém nesmí být uveden do provozu, pokud není ověřeno a potvrzeno, že strojní zařízení, jehož součástí je systém Foxtrot, splňuje požadavky direktivy 89/392/CEE, pokud se na ně vztahuje.
Změny dokumentace vyhrazeny.

Guarantee

The guarantee and complaint conditions are governed by the *Business conditions of Teco a.s*.
Attention:
Before switching the system on, you must fulfill all the conditions contained in this documentation. The system must not be put in operation, if it is not verified and confirmed that the equipment in which the Foxtrot system is part of, meets the requirements of the directive 89/392/CEE, if the directive applies to such equipment. We reserve the right to make modifications and/or changes of the documentation without prior notice.

CE

Výrobce/Manufacturer:
Teco a.s. , Havlíčkova 260, 280 58 Kolín 4, Česká republika /Czech Republic;
Tel: +420 321 737 611; Fax: +420 321 737 633;
www.tecomat.com, teco@tecomat.cz;